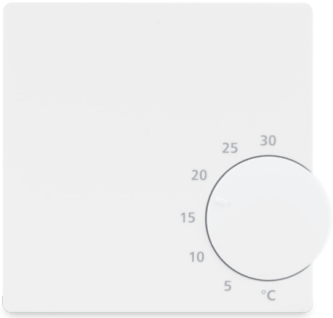
SALUS CONTROLS PL



RT10 (230V)
ELEKTRONICZNY TERMOSTAT
INSTRUKCJA OBSŁUGI

Manufacturer: SALUS Controls plc
Units 8-10, Northfield Business Park,Forge Way,
Parkgate Rotherham, S60 1SD, United Kingdom

Importer: Salus Controls European Distribution sp.z o.o.
ul. Szamocka 8, piętro 6., 01 748 Warszawa, Poland

Dystrybutor: AFRISO sp. z o.o.
Szałsza, ul. Kościelna 7, 42-677 Czekanów

UK: tech@salus-tech.com
DE / NL: info@salus-controls.de
PL: poland@saluscontrols.com

Computime

nqa. ISO 9001 QUALITY MANAGEMENT — UKAS MANAGEMENT SYSTEMS 0015

www.saluscontrols.com

SALUS Controls jest członkiem Computime Group.
Zgodnie z polityką ciągłego rozwoju produktów firma SALUS Controls plc zastrzega sobie prawo do zmiany specyfikacji, konstrukcji i materiałów produktów wymienionych w niniejszej broszurze bez uprzedniego powiadomienia.

06/2026

CE RoHS COMPLIANT

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu termostatu pokojowego SALUS. Wybierając model RT10, zdecydowaliście się Państwo na elektroniczny regulator temperatury pokojowej, który ma znaczną przewagę nad tradycyjnymi, mechanicznymi odpowiednikami. Regulator ten jest bardzo prosty w obsłudze dzięki standardowemu pokrętłu, a dzięki najnowocześniejszej elektronice zapewnia niezrównaną łatwość sterowania wszelkiego rodzaju systemami grzewczymi. Funkcje RT10, które zostały szczegółowo opisane poniżej, zapewniają precyzyjną, łatwą i energooszczędną kontrolę systemu grzewczego.

Zgodność produktu z normami

Produkt ten spełnia zasadnicze wymagania i inne odpowiednie przepisy dyrektyw GPSR 2023/988/UE, EMC 2014/30/UE, LVD 2014/35/UE i RoHS 2015/863/UE i 2017/2102/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.saluslegal.com.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Należy używać zgodnie z przepisami. Tylko do użytku w pomieszczeniach. Urządzenie należy utrzymywać w stanie całkowicie suchym. Przed czyszczeniem suchą szmatką należy odłączyć urządzenie. Niniejsze akcesorium musi być zamontowane przez kompetentną osobę, a instalacja musi być zgodna z wytycznymi, normami i przepisami obowiązującymi w mieście, kraju lub stanie, w którym produkt jest instalowany. Nieprzestrzeganie odpowiednich norm może skutkować wszczęciem postępowania karnego.

Charakterystyka techniczna

Modulacja szerokości impulsu (PWM)

Systemy ogrzewania płaszczyznowego mają zazwyczaj problem z przekroczeniem temperatury, tzn. pomieszczenia są nadal ogrzewane nawet po osiągnięciu żądanej temperatury i zamknięciu zaworu. RT10 rozwiązuje ten problem elektronicznie i szczególnie skutecznie, wykorzystując tzw. modulację szerokości impulsu. Poprzez ciągłe porównywanie temperatury zadanej z temperaturą rzeczywistą, długość czasu otwarcia siłowników zaworów jest regulowana w taki sposób, że prawie całkowicie zapobiega się przekroczeniu lub spadkowi temperatury poniżej temperatury zadanej. W ten sposób wymagane ustawienie temperatury jest regulowane w precyzyjny i wygodny sposób.

Uwaga: W przypadku stosowania RT10 z systemami grzewczymi wykorzystującymi grzejniki lub konwektory, w razie potrzeby można wyłączyć modulację szerokości impulsu (patrz sekcja „Ustawienia podstawowe").

Funkcja zabezpieczenia zaworu

Aby zapewnić, że zawory pozostają ruchome i gotowe do użycia nawet wtedy, gdy nie są używane przez dłuższy czas – np. w okresie letnim – RT10 posiada funkcję ochrony zaworów. Raz w tygodniu, nawet jeśli nie ma zapotrzebowania na ogrzewanie, siłowniki zaworów otwierają zawory, którymi sterują. Uwaga: Funkcję ochrony zaworów można wyłączyć, jeśli nie jest potrzebna (patrz sekcja „Ustawienia podstawowe").

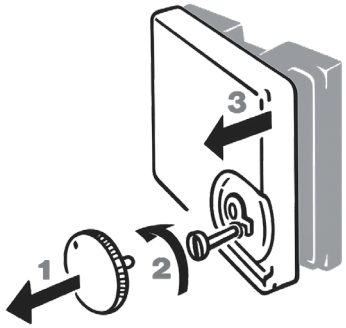
Montaż na ścianie

Przed zamontowaniem sterownika należy oddzielić pokrywę obudowy od płyty podstawy. Wykonaj czynności opisane poniżej:

1. Ostrożnie zdejmij pokrętło regulacyjne.

2. Wyjmij śrubę spod pokrętła regulacyjnego.

3. Otwórz obudowę, zdejmując pokrywę po stronie pokrętła regulacyjnego (po prawej stronie).



Teraz za pomocą dostarczonych śrub mocno przykręć płytę podstawy do ściany lub gniazda podtynkowego.

Połączenie

Terminal	Opis
◷	Ołów do obniżania temperatury
N	Neutralny
L	Zasilanie 230 V AC
←	Wyjście przełącznika (siłownik zaworu, listwa zaciskowa)

Ustawienia podstawowe

Zworki na płytce drukowanej mogą służyć do włączania lub wyłączania różnych funkcji urządzenia RT10.

Przełącznik	Funkcja	ON	OFF
VP	Funkcja zabezpieczenia zaworu	o o	o o
PWM	Modulacja szerokości impulsu	o o	o o
◷	Obniżenie temperatury	o o	o o

Wszystkie te funkcje są fabrycznie włączone. Ustawienia te można zmienić zgodnie z własnymi wymaganiami, przesuwając zaciski stykowe na zworkach. Ważne: Zacisków stykowych nie należy usuwać.

Jeśli instalacja zostanie wykonana zgodnie z profesjonalnymi standardami, kryteria klasy ochrony II zostaną spełnione.

Obniżenie temperatury

Sterowanie ogrzewaniem w oparciu o czas i zapotrzebowanie to jedne z najlepszych sposobów ekonomicznego zarządzania energią grzewczą. RT10 posiada zintegrowaną funkcję obniżania temperatury, która umożliwia automatyczne obniżenie ustawionej temperatury o 4K bez konieczności instalowania kosztownych dodatków do sterownika kotła. Ta „nocna redukcja" może być aktywowana przez sygnał zewnętrzny, np. sterowanie czasowe z listwy zaciskowej lub za pomocą standardowego zewnętrznego timera.

Instalacja

Termostat pokojowy RT10 jest elektronicznym regulatorem temperatury służącym do precyzyjnej regulacji elektrycznej systemów ogrzewania wodnego i jest używany do sterowania elektrotermicznymi siłownikami zaworów lub innymi urządzeniami elektrycznymi. Bardzo ważne jest, aby nie przekraczać maksymalnego prądu przełączającego określonego w specyfikacji technicznej! Nie ponosimy odpowiedzialności za jakiekolwiek niewłaściwe użytkowanie.

Urządzenie to może być instalowane wyłącznie przez uprawnionego, wykwalifikowanego inżyniera i wyłącznie zgodnie ze schematem połączeń. Instalacja musi być również zgodna z najnowszymi przepisami VDE oraz przepisami dostawcy energii elektrycznej. Podczas instalacji system musi być odłączony od zasilania, a wszystkie instrukcje bezpieczeństwa muszą być ściśle przestrzegane. Należy znaleźć miejsce na termostat, które nie jest zasłonięte przez zasłony, meble lub inne przedmioty. Sterownik nie może być instalowany zbyt blisko źródeł ciepła (świateł, pieca, bezpośredniego światła słonecznego itp.), ani w miejscu narażonym na przeciągi.

Termostat należy zainstalować w odpowiednim miejscu, aby temperatura w pomieszczeniu była dokładnie monitorowana i odpowiednio regulowana.

Ważne: Przed otwarciem obudowy termostatu należy odłączyć go od zasilania.

Operacja

Elektroniczny termostat pokojowy RT10 służy do regulacji temperatury w suchych, zamkniętych pomieszczeniach o normalnych warunkach środowiskowych i maksymalnej wilgotności 95% (bez kondensacji).

Ustawienie żądanej temperatury w pomieszczeniu za pomocą pokrętła jest niezwykle proste i wygodne. Ten elektroniczny system sterowania zapewnia utrzymanie ustawionej temperatury w pomieszczeniu praktycznie bez wahań i, w razie potrzeby, automatycznie uruchamia obniżenie temperatury.

Do czyszczenia urządzenia należy używać wyłącznie miękkiej, suchej ściereczki. Nigdy nie należy używać środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki ani ostrych przedmiotów do czyszczenia urządzenia.